

Lecture 1

Beginning Concepts

مفاهيم بدائية

المحتوى Content:

1-Language vs. speech, thought and communication . ١

١- اللغة مقابل . الكلام ، الفكر والتواصل

2-Signal and meanin

٢ – الإشارة والمعنى .

3-Linguistic Creativity

٢- الإبداع اللغوي .

4- Prescriptive vs. descriptive grammar

٣- الفرضيات مقابل . القواعد الوصفية .

5- Linguistic competence vs. linguistic performance

٤- الكفاءة اللغوية مقابل الأداء اللغوي

Language, thought, and communication

اللغة والفكر والتواصل

Is the term **language** synonymous to the term **speech**?

هل مصطلح **اللغة** مرادف لمصطلح **الكلام** ؟

No! Speech is one form of **language**. There are other forms such as writing and signals (i.e. sign language).

لا ! الكلام هو شكل من اللغة. وتوجد أشكال أخرى مثل الكتابة والإشارة (i.e. إشارة لغة)

What about **thought**, is it synonymous to the term **language**?

ماذا عن **الفكر** ، هل هو مرادف لمصطلح **اللغة** ؟

By : طموح فتاه ، تمنياتي للجميع بدوام التوفيق والنجاح لا تنسوني من دعواتكم

No! There are individuals (e.g. infants) who can think but cannot produce language.

لا ! هناك أفراد (مثل ، الرضيع) يمكن أن يفكر ولكن لا يمكن إنتاج اللغة .

Similarly, we can ask: are the terms **language** and **communication** synonymous?

وبالمثل ، يمكننا أن نسأل : هل مصطلحات **اللغة** و**التواصل** مترادفات ؟

“**Language** is the primary communication system for human beings, but it is not the only way to communicate” (Fernandez and Cairns, 2010, p.6)

اللغة هي نظام اتصالات أساسي للبشر ، ولكنها ليست الوسيلة الوحيدة للتواصل .
 "(فرناردز وكارينز)"

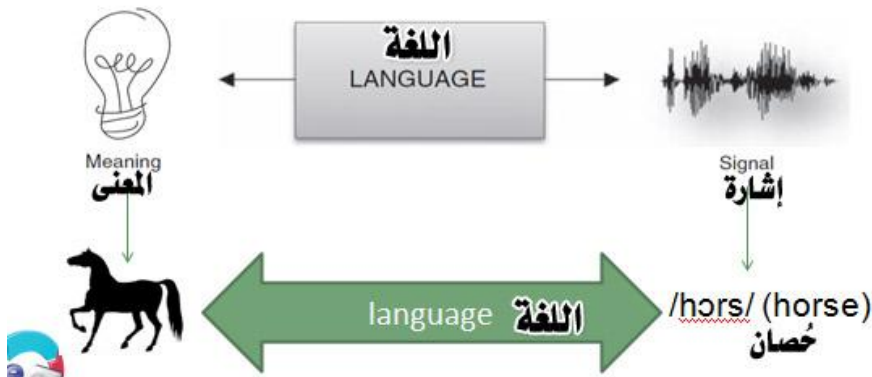


Signal and meaning

الإشارات والمعنى

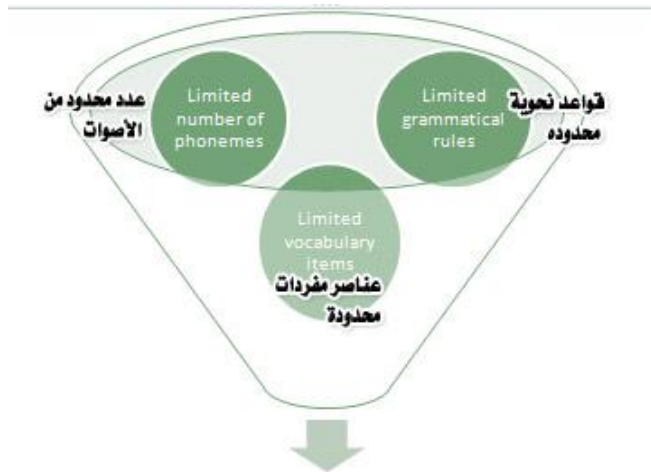
Language pairs **signal and meaning**

أزواج إشارة اللغة والمعنى



Linguistic Creativity

الإبداع اللغوي



• Unlimited number of linguistic utterances

عدد غير محدود من الكلام اللغوي

Prescriptive vs. descriptive grammar

الفرضيات مقابل القواعد النحوية

Prescriptive grammar provides a “prescription” (i.e. how language should be used)

تزويد فرضيات لغوية مُقدمة" (كيف يجب أن تستخدم اللغة) .

“People who teach language are interested in teaching a standardized use of language, the form of a language that is accepted in academic and business circles” (Fernandez and Cairns, 2010, p. 9)

الأشخاص اللذين يُدرسون اللغة مهتمين بتدريس وحدة باستخدام اللغة ، شكل من أشكال اللغة المقبولة في الأوساط الأكاديمية والإعمال "(فرناردز كارينز)

Descriptive grammar describes how a certain language is actually used by its native speakers

وصف اللغة تصف كيف تستخدم لغة معينة في الواقع بواسطة الناطقين الأصليين .

For example: *Me and Nasser went to Dammam* is accepted by a descriptive grammarian, but not by a prescriptive one.

على سبيل المثال : أنا وناصر ذهبنا إلى الدمام مقبولة كنحو وصفي ولكن ليس نحو فرضي .

Linguistic competence vs. linguistic performance

الكفاءة اللغوية مقابل الأداء اللغوي

Linguistic competence is the linguistic knowledge that provides a system for pairing sound and meaning (i.e. **the ability of linking words with their meanings**).

الكفاءة اللغوية هي المعرفة اللغوية التي تزود نظام إقتران "مزاوجة" الصوت بالمعنى (المقدرة على ربط الكلمات بمعانيها) .

Linguistic Performance is the use of such knowledge (i.e. linguistic competence) in the actual processing of sentences.

الأداء اللغوي استخدام هذه المعرفة (الكفاءة اللغوية) في العملية الفعلية للجملة .

Error vs. mistake •

الخطأ مقابل إرتكاب الخطأ •

References

المراجع "الإشارات"

Fernandez, E.M. & Smith Cairns, H. (2010) Fundamentals of Psycholinguistics. Wiley-Blackwell

فرنانديز، EM & سميث كيرنز، H. (2010) أساسيات علم اللغة النفسي. ويلز بلاك ويل